

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 314

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

עמוד 4	עמוד 3	צריך לתת קנס לאלה...	עמוד 1
הפגנות אלימות ברחבי... הפגנות – demonstrations, protests אלימות (f, pl) - violent בעיקר - mainly דרישה - demand לפטר - to dismiss, fire מנהיגים - leaders תפקידו - his job	חדשות בקצרה... אישרה (f) - permitted שטחה (f) - its territory לקצר - to shorten סימן - sign בעלי (of) - owners מאבק - fight מיסים - taxes רווחים - profits מחאה - protest עטלפים - bats דרומי - southern מחלות - diseases סקר - survey לוקחות (f, pl) - take הלוואות - loans להשלים – to reconcile, complete חסר - lack, shortage משכורות - salaries רשת - chain תקים (f) - will build מפואר - fancy, luxurious ביטל - canceled תרגיל - exercise שטח - area קינים - nests ציפורים - birds גוזלים - chicks גדלו (pl) - grew up מתחשב - takes into consideration מוקשים - mines בגללם - because of them חשובים (pl) - important נוצרים (pl) - Christian	קנס - fine in סממים (pl) - block קבישים - roads נתקעים (pl) - get stuck פקקים - traffic jams סובלים (pl) - suffer משולחן העורך דורשים (pl) - demanding לפטר - to fire, dismiss בחירות - elections אי-שקט - unrest פוגע - harms מפלגות - political parties מסורתיות (f, pl) - traditional לא איכפת - don't care כל-כך - so much זכויות - rights מהגרים - immigrants נגד - against חברות - companies בעד - in favor of שלטון - government פחות - less בשורות - news, tidings כלכלה - economy מיעוטים - minorities תפקיד - job מדיני - political להתחלף – to change, switch תפסיד (f) - will lose הנהגת (of) - leadership להשפיע - to influence לקוות - to hope סדר - order	הפגנות אלימות ברחבי... הפגנות, - demonstrations, protests אלימות (f, pl) - violent ברחבי - throughout נראה - seems, looks תקופה - period מנהיגים - leaders תפקידם - their job(s) הכלנית במקום הראשון כלנית - anemone חקלאים - farmers מכירות - sales סופת ברקים מול אשדוד סופת (of) - storm ברקים (pl) - lightning חוף - coast שטה (f) - sailed לכיוון - towards עמוד 2 קוראים כותבים בעד - in favor of חכם - smart טיפשים (pl) - dumb שימוש - use מכשיר - device מעניינים (pl) - interesting הוועד האולימפי היפני... ועד - committee לא הוגן - unfair תשלום - payment לנצל - to take advantage אזרחים - citizens
צינור הגז מישראל הגיע... לא רב – not great, not much בארות - wells מחזק - strengthens הנחת (of) - placing ים המלח - Dead Sea	צינור הגז מישראל הגיע... לא רב – not great, not much בארות - wells מחזק - strengthens הנחת (of) - placing ים המלח - Dead Sea	בחירות - elections אי-שקט - unrest פוגע - harms מפלגות - political parties מסורתיות (f, pl) - traditional לא איכפת - don't care כל-כך - so much זכויות - rights מהגרים - immigrants נגד - against חברות - companies בעד - in favor of שלטון - government פחות - less בשורות - news, tidings כלכלה - economy מיעוטים - minorities תפקיד - job מדיני - political להתחלף – to change, switch תפסיד (f) - will lose הנהגת (of) - leadership להשפיע - to influence לקוות - to hope סדר - order	הפגנות אלימות ברחבי... הפגנות, - demonstrations, protests אלימות (f, pl) - violent ברחבי - throughout נראה - seems, looks תקופה - period מנהיגים - leaders תפקידם - their job(s) הכלנית במקום הראשון כלנית - anemone חקלאים - farmers מכירות - sales סופת ברקים מול אשדוד סופת (of) - storm ברקים (pl) - lightning חוף - coast שטה (f) - sailed לכיוון - towards עמוד 2 קוראים כותבים בעד - in favor of חכם - smart טיפשים (pl) - dumb שימוש - use מכשיר - device מעניינים (pl) - interesting הוועד האולימפי היפני... ועד - committee לא הוגן - unfair תשלום - payment לנצל - to take advantage אזרחים - citizens
אירופה תילחם באנטישמיות תילחם (f) - will fight איחוד - union קיבל החלטה - decided נפעל - we'll act בביטחון - securely קבעו (pl) - determined תציל (f) - will save בעד - in favor of מי הגשמים מתבזבזים מי (of) - waters גשמים - rains מתבזבזים (pl) - go to waste מחקר - study גילה - found זורמים (pl) - flow ממליצים - recommending (pl)	אירופה תילחם באנטישמיות תילחם (f) - will fight איחוד - union קיבל החלטה - decided נפעל - we'll act בביטחון - securely קבעו (pl) - determined תציל (f) - will save בעד - in favor of מי הגשמים מתבזבזים מי (of) - waters גשמים - rains מתבזבזים (pl) - go to waste מחקר - study גילה - found זורמים (pl) - flow ממליצים - recommending (pl)	בחירות - elections אי-שקט - unrest פוגע - harms מפלגות - political parties מסורתיות (f, pl) - traditional לא איכפת - don't care כל-כך - so much זכויות - rights מהגרים - immigrants נגד - against חברות - companies בעד - in favor of שלטון - government פחות - less בשורות - news, tidings כלכלה - economy מיעוטים - minorities תפקיד - job מדיני - political להתחלף – to change, switch תפסיד (f) - will lose הנהגת (of) - leadership להשפיע - to influence לקוות - to hope סדר - order	הפגנות אלימות ברחבי... הפגנות, - demonstrations, protests אלימות (f, pl) - violent ברחבי - throughout נראה - seems, looks תקופה - period מנהיגים - leaders תפקידם - their job(s) הכלנית במקום הראשון כלנית - anemone חקלאים - farmers מכירות - sales סופת ברקים מול אשדוד סופת (of) - storm ברקים (pl) - lightning חוף - coast שטה (f) - sailed לכיוון - towards עמוד 2 קוראים כותבים בעד - in favor of חכם - smart טיפשים (pl) - dumb שימוש - use מכשיר - device מעניינים (pl) - interesting הוועד האולימפי היפני... ועד - committee לא הוגן - unfair תשלום - payment לנצל - to take advantage אזרחים - citizens

saving - חיסכון
expenses - הוצאות
to employ - להעסיק

conclusion - מסקנה
worthwhile - כדאי
to suffer - לקבול

heart attack - התקף לב
already - כבר
to call, order - להזמין
to save - לחסוך

to collect - לאסוף
pools - בריכות
save (pl) - חוסכים

עמוד 7

פרפר הלילה טוב למטוסי...

ימים מיוחדים בשנה
few (pl) - מעטים
know (pl) - מכירים
in order - כְּדִי
קשית שתיה -
drinking straw
drink - משקה
straw (hay) - קש
food - מאכל
invented - המציא
planned - תכנן
width - רוחב
seeds (of) - גרעיני
made (f, pl) - עשויות
effort - מאמץ
worldwide - עולמי

moth - פרפר לילה
planes (of) - מטוסי
combat - קרב
stealth (pl) - חמקנים
devices - מכשירים
discovery - גילוי
almost - כמעט
freely - בחופשיות
territory - שטח
enemy - אויב
bats - עטלפים
insects - חרקים
quality, feature - תכונה
succeed (pl) - מצליחים
scales - קשקשים
hide, make - מעלימים
disappear (pl)

precious - יקר
beginning (of) - תחילת
treatment - טיפול
chances, odds - סיכויים
to save - להציל
מכשירי -
machines, devices (of)
ציבורי - public
המלצות -
recommendations
מתכוון - intends
מד"א -
Israeli First Aid org.
מכינים - preparing (pl)
תוכנית - program
מקווים - hope (pl)
יצליח - will succeed
רעיון - idea
יכולים - can, able (pl)

עמוד 5

"כנפיים של קרמבו" בסכנה

in the past - בעבר
youth - תנועת נוער
movement
disabled (pl) - מוגבלים
regular (pl) - רגילים
התפרסמה -
became famous (f)
to integrate - לשלב
סיבה - reason
מחסור - shortage
תקציב - budget
עורר - awakened
סערה - storm
כעסו - were angry
ציבורי - public
חניכים - youth group
members

קרובית - עוד הצלחה...

cauliflower - קרובית
success - הצלחה
determined, stated - קבע
portion, dish - מנה
thanks to - בזכות
enthusiastic (pl) - מתלהבים
reporting (pl) - מדווחים
תור - line
רחבי העולם -
around the world
מפורסם - famous
is strict, insists - מקפיד
חקלאים - farmers
take care (pl) - דואגים
מתאים - fitting, suitable
בצורה שונה - differently
צולים - roast (pl)
בחירה - choice

to improve - לשפר
היעלמות - concealment
דוגמה - example
מתקדמים - advanced (pl)

רובוט, סדר את המיטה...

סדר - make, arrange
מלונות - hotels
לפטר - to fire
במקומם -
instead of them
מנקים - clean (pl)
שוטפים - wash (pl)
אורחים - guests
קבלה - reception
מזוודות - suitcases
להיעזר - to be helped
אנושיים - human (pl)

עמוד 6

נראה אתכם מבשלים בקוטב

נראה - let's see
מבשלים - cook (pl)
קוטב - Pole
מדענים - scientists
צפוני - north(ern)
שלחו - sent (pl)
מנסים - try (pl)
קופא - freezes
מיד - immediately
קערה - bowl
מזלג - fork
שהיה - staying, being
גושים - chunks
מצטברים - accumulate (pl)

המוצץ מלוכלך? יופי!

מוצץ - pacifier
מחקר - study
מצא - found
חיידקים -
germs, bacteria
מחסנים - immunize (pl)
תירוץ - reason, excuse
כדאי - worthwhile

ילדים! למדו החייאה

החייאה - resuscitation
איגוד - association
רפואת ילדים - pediatrics
קבע - decided
כוונה - intention

<p>הטאג' מהאל משנה את... מבנים – buildings, structures שליט - ruler הפך - became אתר - site התברר - it became clear שיש - marble ירוקירק - greenish אזרחים - citizens פנו - turned (pl) בית משפט - court שופטים - judges מומחים - experts להשקיע - to invest זמנית (f) - temporarily להגביל - to limit זיהום - pollution גורמים - causes מרכזיים - central (pl)</p> <p><u>עמוד 11</u> למה המורה לא מחליפה... אומנות - art ניסוי - experiment רעיון - idea חינוכי - educational להוכיח - to prove מזיקה (f) - harms מבזבזים (pl) - waste לגדל - to grow כותנה - cotton רעילים (pl) - toxic מאבדים (pl) - losing עתיד - future יד שנייה - second-hand בעקבות - as a result</p>	<p>למה הפיל לא בורח? משתמשים (pl) - use הופעות - performances מאמנים - trainers לקרוע - to tear, rip התרגל - got used (to)</p> <p><u>עמוד 10</u> לחשוב מחוץ לקופסה להשוב - to think מחוץ - outside קופסה - box חברת (of) - company להתקבל – to be accepted לבחור - to choose מתאים - fitting, suitable מועמדים - candidates מבחן - test נוהג - driving גשום - rainy סוער - stormy תחנת (of) - station עומדת למות – going to die (f) בחורה - young woman להתחתן - to get married אופי - personality אספו (pl) - collected נחלקו - were divided רחמים - compassion להחזיר - to return לזוותר - to give up מקורי - original</p>	<p>תחרות - competition מנסה (f) - trying להילחם - to fight תופעה - phenomenon צנועים (pl) - modest חסכניים (pl) - frugal</p> <p>החול כיסה את העיר חול - sand כיסה - covered סופת (of) - storm התקרר - got close, approached ענן - cloud</p> <p><u>עמוד 9</u> אורז קדוש בהודו אורז - rice קדוש - holy נזירים - monks מאמינים - believers בדים - cloths, fabrics מטריות - umbrellas הפוכות – upside-down (f, pl) משתתפים (pl) - participate</p> <p>גם זה פתרון אינם - are not דומים (pl) - similar גינות - gardens מרפסות - balconies שוכבים (pl) - lying down מרגיע - calms מחבר - connects טבע - nature אדריכלית (f) - architect המציאה (f) - invented מניפה - hand-held fan רעיון - idea</p>	<p>תעלה (f) - will increase צריכת – consumption, buying (of) לפתח - to develop בסבלנות - patiently מגישים (pl) - serve בעל - owner יצירתי - creative משתמשים (pl) - use חומרים – materials, products מטעמים - delicacies סועד - diner מרשים (pl) - permit רמה - level, standard מפתיע - surprising תקרב (f) - will star</p> <p><u>עמוד 8</u> זוכרים את הימים ההם... קרב - battle צבאות - armies משחזרים (pl) - recreate חובבי – enthusiasts, fans (of) צועדים (pl) - march יורים - shoot, fire (pl) כלי נשק - weapons דומים (pl) - similar</p> <p>הממשלה הסינית נגד... ממשלה - government נגד - against חתונות - weddings מפוארות (f, pl) - fancy זוגות - couples צעירים (pl) - young מבזבזים (pl) - wasting מזמינים (pl) - inviting מופעים - performances</p>
---	--	--	--

pains - כאבים	קוביות רוקדות	demand (f, pl) - דורשות	פתגמים, ניבים, מימרות
method - שיטה	dice, cubes - קוביות	will broadcast (pl) - ישדרו	pit - בור
help (pl) - עוזרים	throw (pl) - זורקים	men - גברים	you drank - שתית
to try - לנסות	changed (pl) - השתנו	different (f, pl) - שונות	throw (you) - תזרוק
	clap (pl) - מוחאים		you enjoyed - נהנית
הישיבה נערכה באוהל...	hit, bang (pl) - דופקים	כדורים מתנגשים	to thank - להודות
meeting - ישיבה	cool - מגניב	מתנגשים -	to appreciate - להעריך
– נערכה –	rolling (f, pl) - מתגלגלות	bumping, colliding (pl)	באר - well
was held, conducted (f)	receives - קולט	rival, opponent - יריב	message, lesson - מסר
אוהל - tent	causes - גורם	נענש - is punished	
vacation - חופשה	motor - מנוע	מוותר - permissible	קצר ולעניין
נמצאים - are	lights - נורות	מתבקש -	עוצמה - strength
buildings (of) - בנייני	expensive (f, pl) - יקרות	is asked, necessary	זרם - current
משרדים - offices	השנה הגרועה בהיסטוריה	wearing (pl) - לובשים	ברק - lightning
קבוצות - groups	worst (f) - הגרועה	מגינים - protect (pl)	קרנף - rhinoceros
תרבות - culture	explosion - התפרצות	יגיע - will come	אינם - aren't
נחשבת (f) - is considered	הר געש - volcano		מסוגלים - able (pl)
לחץ, stress - pressure	אפר - ash	גם זו דרך לראות משחק	לקפוץ - to jump
מדוכאים - depressed (pl)	הסתיר - hid	בעיה - problem	צורה - shape
מנהלי (of) - managers	תוצאה - result	הסתירו - blocked (pl)	פתית - flake
סביבת, - environment	פגיעה - damage, harm	מגרש - field	תנאים - conditions
surroundings	חקלאות - agriculture	אביו - his father	משתנים - variable (pl)
רגועה (f) - calm	מחסור - shortage	קשר - tied	זהים - identical (pl)
	מזון - food	חולצה - shirt	משקה - drink
הילד ניצח את החוק...	חלו - became sick (pl)	הושיב - sat, placed	מגפה - plague
ניצח - won, beat	מחלות - diseases	נוח - comfortable	מעריכים - estimate (pl)
חוק - law	רעב - hunger		אחוז - percent
מוזר, odd - strange	סבל - suffered	<u>עמוד 13</u>	שיפורים - drunk (pl)
שלג - snow	התאושש - recovered	גם צמחים רוצים אהבה	איקליפטוס - eucalyptus
לפעול - to act		צמחים - plants	בזמן - while, during
שינוי - change	<u>עמוד 16</u>	חברת - company (of)	צחצוח - brushing
פנה - turned	מדוע הוא מגדל דבורים?	מעניין - interesting	שיניים - teeth
מועצת עיר - city council	מגדל - raise, grow	זהים - identical (pl)	
עברייני - criminal	דבורים - bees	בצורה שונה - differently	<u>עמוד 12</u>
קנסות - fines	גג - roof	מחמאות - compliments	ספרד אלופת העולם
	דבש - honey	מזלזלות (f, pl) - belittling	נבחרת - national team
	עוקץ - sting	תוצאות - results	נשים - women
	מטפל - treats	החל - began	זכתה (f) - won
	סובל - suffers	להתייבש - to dry out	הופך - becoming
		להתפתח - to develop	מוכר - known
		ביקורת - criticism	